

جامعة كاليفورنيا بسان فرانسيسكو

لائحة تتضمن حقوق الشخص المشترك

في بحث تجريبي

الحقوق المذكورة فيما يلي تعنى حقوق كل شخص طلب إليه الاشتراك في بحث تجريبي. أنا كعضو مشترك في بحث تجريبي أتمتع بالحقوق التالية :

- 1- أنه يتم اخطاري بالهدف الذي يعنى إليه البحث .
- 2- أنه يتم اخطاري بما سيتم اتخاذه في حالتي ولما اذا كانت اى من الاجراءات ، أو العقاقير ، أو الاجهزة الطبية تختلف عن تلك المتعملة في الاموال العادية .
- 3- أنه يتم اخطاري بالمخاطر الجسيمة أو المتكررة ، وكذلك الاثار الجانبية أو المتاعب الناجمة عن الاجراءات التي سيتم تنفيذها معي لمدة المراسم البحث .
- 4- أنه يتم اخطاري انه كماه بإمكانى أنه أتوقع اى عائد من جراء المشاركة ، وأنه يذكر لي طبيعة هذا العائد اذا كان متوفرا .
- 5- أنه يتم اخطاري بالبدائل الاخرى المتاحة بخصوص حالتي ، وانه يوضح لي فوائد أو مضار هذه البدائل بالمقارنة مع البحث التجريبي .
- 6- أنه يسمح لي بطرح الاسئلة التي تتعلق بالبحث التجريبي ، وهذا قبل أنه وافقه على الاشتراك وايضا اثناء اضطرار خطوات البحث .
- 7- أنه يتم اخطاري باساليب العلاج الطبي المتوفرة اذا نتجت اى مضاعفات صحية .
- 8- أنه من حقى أنه رفضه مطلقا الاشتراك في البحث ، أو أنه انغير موقفى بخصوص الانضمام بعد بدء البحث . انه قرارى هذا له يؤثر على حقى في أنه أتمتع بالرعاية التي كنت سألقاها اذا لم اشترك بالبحث التجريبي .
- 9- أنه أستلم نسخة من القرار الذي يتضمنه موافقتى المورخر ومليط توقيعى .
- 10- أنه لا أقصد لى صنف عند تحيوى ما اذا كنت وافقه على الاشتراك في البحث .

اذا كانت لدى اى اسئلة اخرى فيجب انه أقوم بسؤال الشخص الباحث أو ماعه . بالاضافة لذلك يمكننى أنه أتصل بلجنة البحوث التجريبية على البشر والتي تعنى بحماية المتطوعين في مشاريع البحوث التجريبية . يمكننى الاتصال بملتب اللجنة على رقم الهاتف 415-476-1814 بينه الساعة ٨ صباحا وحتى الساعة ٥ مساء أيام الاثنين إلى الجمعة ، أو بمكاتبة لجنة البحوث التجريبية على البشر ، جامعة كاليفورنيا بسان فرانسيسكو
الرقم البريدى CA 94143 .

Researchers: If using the "short form" method of consent, affirm the following and obtain the signatures below:

The elements of consent were presented orally on _____(date).

Subject Signature

Witness Signature

عند الاستعلام بخصوص الترجمة يرجى الاتصال برقم الهاتف